

<p align="center">General Terms and Conditions of BALLY WULFF Games & Entertainment GmbH As of January 1st. 2019.</p>	<p align="center"><u>Condiciones generales de BALLY WULFF Games & Entertainment GmbH</u> A 1 de enero de 2019.</p>
<p>§ 1 Area of application</p> <p>All deliveries, services and offers, including deliveries, services and offers relating to future business transactions, which are concluded between us and our customers as purchasers, shall be subject exclusively to the following terms and conditions. Any conflicting conditions of the customer shall not be acknowledged by us, without this non-acknowledgement having any impact on the effectiveness of the conclusion of a contract. The terms and conditions shall also apply to all future business transactions even if not explicitly agreed once again.</p>	<p>§ 1 Ámbito de aplicación</p> <p>Todos los servicios, entregas y ofertas, incluidos los servicios, entregas y ofertas relacionados con transacciones comerciales futuras, que se celebren entre nosotros y nuestros clientes como compradores, estarán sujetos de manera exclusiva a los siguientes términos y condiciones. No reconoceremos ninguna condición del cliente que difiera de nuestras condiciones generales y esta falta de reconocimiento no tendrá ninguna repercusión sobre la validez de la formalización de un contrato. Los términos y condiciones también se aplicarán a todas las transacciones comerciales futuras, incluso si no se ha acordado explícitamente.</p>
<p>§ 2 Offers</p> <p>To become legally effective, verbal offers shall require our written confirmation.</p>	<p>§ 2 Ofertas</p> <p>Para que las ofertas verbales tengan efecto legal, será necesaria nuestra confirmación por escrito.</p>
<p>§ 3 Deliveries/services</p> <p>(1) The kind and scope of delivery/service shall be subject exclusively to our written order confirmation. As far as changes or deviations become required on our part, we shall notify the purchaser of such changes or deviations without delay. A right of withdrawal may only be derived from such changes or deviations if further adherence to the contract can no longer be reasonably expected from the purchaser in due consideration of his interests.</p> <p>(2) The delivery of ordered goods through shipment or own means of transportation shall be for account and at the risk of the purchaser. Unless otherwise agreed, we shall decide on the shipping route and the means of transportation.</p> <p>(3) Delivery/service dates defined in the contract shall only be binding if explicitly agreed in writing. We shall be entitled to partial deliveries and – subject to prior corresponding information – to</p>	<p>§ 3 Entregas/servicios</p> <p>(1) El tipo y el alcance de los servicios/entregas estarán sujetos de manera exclusiva a nuestra confirmación del pedido por escrito. En caso de que resulte necesario que realicemos algún cambio o modificación, notificaremos al comprador dichos cambios o modificaciones sin demora. El derecho de desistimiento sólo se derivará de tales cambios o modificaciones si ya no puede esperarse de manera razonable que el comprador, teniendo en cuenta sus intereses, siga cumpliendo el contrato.</p> <p>(2) La entrega de la mercancía solicitada a través de un envío o medio de transporte propio será por cuenta y riesgo del comprador. Salvo que se acuerde lo contrario, nosotros decidiremos la ruta de envío y los medios de transporte.</p> <p>(3) Las fechas de entrega/servicio definidas en el contrato sólo serán vinculantes si se acuerdan expresamente por escrito. Nos reservamos el derecho a realizar entregas parciales y anticipadas, en función</p>

<p>delivery ahead of time. Where we do not comply with a firmly agreed date of delivery, the purchaser shall only have a right of withdrawal on condition that, prior to such withdrawal, he has set us a period of grace in writing of at least four weeks. The right of withdrawal shall be ruled out if we are capable of making adequate partial deliveries.</p> <p>(4) Delivery and service delays due to force majeure and because of other events, which make delivery/service essentially more difficult or impossible for us (including any subsequently occurred material procurement problems, disruptions in operation, strikes, lockouts, official directives etc., even where they occur at our suppliers or their sub-suppliers), shall entitle us to postpone the delivery or service by the period of the hindrance or to withdraw from the contract in whole or in part as far as the not yet fulfilled part of the contract is concerned. In these cases, the purchaser shall not be entitled to any claims for damages. Apart from that, the purchaser shall only be entitled to base claims on compliance with the times of delivery/service insofar as, prior to this, he himself has fulfilled all existing contractual obligations.</p> <p>(5) In the case of delivery on approval (purchase on approval), the contract of purchase shall be considered as finally concluded if the purchaser keeps the goods delivered beyond the agreed probationary period. The purchase price shall be fully invoiced upon delivery.</p>	<p>de la información previa correspondiente. Si no cumplimos con una fecha de entrega firmemente acordada, el comprador sólo poseerá el derecho de desistimiento si, antes de dicho desistimiento, nos ha fijado por escrito un plazo de gracia de al menos cuatro semanas. El derecho de desistimiento queda excluido si somos capaces de realizar entregas parciales adecuadas.</p> <p>(4) Los retrasos en la entrega y en la prestación del servicio debido a causas de fuerza mayor y a otros acontecimientos que nos dificulten o imposibiliten la entrega o la prestación del servicio (incluyendo problemas de adquisición de material, interrupciones en el funcionamiento, huelgas, cierres patronales, directivas oficiales, etc., incluso en el caso de que se produzcan en relación con nuestros proveedores o sus sub-proveedores) nos autorizan a aplazar la entrega o la prestación del servicio durante el período del impedimento, o a rescindir el contrato en su totalidad o en parte, en la medida en que afecte a la parte del mismo que aún no haya sido ejecutada. En estos casos, el comprador no tendrá derecho a indemnización por daños y perjuicios. Asimismo, el comprador sólo tendrá derecho a basar sus reclamaciones en el cumplimiento de los plazos de entrega/servicio en la medida en que, antes de ello, él mismo haya cumplido todas las obligaciones contractuales existentes.</p> <p>(5) En caso de entrega sujeta a aprobación (compra sujeta a aprobación), el contrato de compraventa se considerará definitivamente formalizado si el comprador conserva la mercancía entregada más allá del período de prueba acordado. El precio de compra se facturará íntegramente en el momento de la entrega.</p>
<p>§ 4 Terms of payment</p> <p>(1) Our prices shall always be ex delivery works plus freight, packaging, insurance, assembly and the respectively applicable statutory value-added tax.</p> <p>(2) Unless specified otherwise, we shall adhere to the agreed prices for 30 days after the date of order confirmation. Where our wage costs or cost of materials or the prices of our suppliers increase subsequently and the service has not been provided thus far during the course of the aforementioned time limit, we shall be entitled to adjust the contract price correspondingly.</p> <p>(3) Unless agreed otherwise, payments shall be made strictly net on a delivery versus payment basis. In the event of exceedance of an agreed payment target, we shall be entitled to charge</p>	<p>§ 4 Condiciones de pago</p> <p>(1) Nuestros precios se entienden siempre franco fábrica, más flete, embalaje, seguro, montaje y el correspondiente impuesto legal sobre el valor añadido.</p> <p>(2) Salvo que se especifique lo contrario, cumpliremos con los precios acordados durante 30 días a partir de la fecha de confirmación del pedido. En caso de que nuestros costes salariales o los costes de los materiales o los precios de nuestros proveedores aumenten posteriormente, y el servicio no se haya prestado hasta ese momento durante el transcurso del plazo mencionado, tendremos derecho a ajustar el precio del contrato en consecuencia.</p> <p>(3) Salvo que se acuerde lo contrario, los pagos se efectuarán estrictamente netos sobre la base del principio de entrega contra pago. En caso de que se</p>

<p>interest of 8% above the respective base lending rate of the European Central Bank p. a. Any interest invoiced shall be due immediately.</p> <p>(4) Cheques or bills of exchange shall only be accepted by us on the basis of a separate agreement and only on account of performance. Accordingly, only their encashment shall be considered as payment. All discount and additional charges shall be at the expense of the purchaser.</p> <p>(5) We shall be entitled, even in the case of conflicting provisions of the purchaser, to set off our payments against the purchaser's older debts (first against costs, then against interest and finally against the main account receivable). Where the purchaser comes in default of payment, the entirety of our accounts receivable shall become due immediately. The contractual relationship shall expire with immediate effect if the purchaser becomes insolvent within the meaning of the German Insolvency Code.</p> <p>(6) If circumstances come to our knowledge following conclusion of the contract, which cast doubt on the creditworthiness of the purchaser or if the agreed terms of payment are not observed, we shall be entitled – at our choice – to assert immediate payment of all our accounts receivable, where applicable including accounts receivable from bills of exchange with later maturities, to demand securities or to withdraw from the contract.</p> <p>(7) Where the purchaser provides indication before delivery of the goods that he will not meet his payment obligation or where we are entitled to a claim for damages because of non-performance based on other reasons, we shall be entitled to withdraw from the contract, to immediately sell the goods otherwise and to assert flat-rate damages of 15% of the price agreed without having to provide specific evidence. The proof and assertion of higher damage, or the provision of evidence by the other contracting party that lower damage has been caused, shall remain reserved.</p> <p>(8) In the case of delayed payment by the purchaser, we shall be entitled to charge an appropriate fee for every necessary reminder. This shall also apply to the processing of return debit notes and protests of a cheque or bill of exchange.</p> <p>(9) Where new or second-hand devices are accepted as part of the payment, the purchaser shall be under</p>	<p>supere un objetivo de pago acordado, tendremos derecho a cobrar intereses del 8% por encima del tipo de interés básico anual respectivo del Banco Central Europeo. Los intereses facturados podrán exigirse de forma inmediata.</p> <p>(4) Solo aceptaremos cheques o letras de cambio sobre la base de un acuerdo independiente y sólo por razones de cumplimiento. Por lo tanto, el pago solo se considerará efectuado una vez que se hayan cobrado dichos cheques o letras cambio. Todos los descuentos y gastos adicionales correrán a cargo del comprador.</p> <p>(5) Incluso en caso de que existan disposiciones contradictorias del comprador, tendremos derecho a compensar nuestros pagos con las deudas más antiguas del comprador (primero con los costes, después con los intereses y finalmente con la cuenta principal a cobrar). Si el comprador se retrasa en el pago, la totalidad de nuestras cuentas por cobrar vencerá inmediatamente. La relación contractual se extinguirá con efecto inmediato si el comprador se declara insolvente en el sentido del Código de Insolvencia alemán.</p> <p>(6) En caso de que, tras la formalización del contrato, tuviéramos conocimiento de circunstancias que pusieran en duda la solvencia del comprador o si no se respetaran las condiciones de pago acordadas, tendremos derecho, a nuestra elección, a exigir el pago inmediato de todos nuestros créditos, incluidos, en su caso, los créditos por letras de cambio con vencimientos posteriores, a exigir garantías o a rescindir el contrato.</p> <p>(7) Cuando el comprador indique antes de la entrega de la mercancía que no cumplirá con su obligación de pago o cuando tengamos derecho a una indemnización por daños y perjuicios por incumplimiento por otros motivos, tendremos derecho a rescindir el contrato, a vender inmediatamente la mercancía de otro modo y a reclamar una indemnización fija por daños y perjuicios del 15% del precio acordado sin necesidad de aportar pruebas concretas. Nos reservamos el derecho a acreditar y reclamar daños y perjuicios más elevados o a que la otra parte contratante presente pruebas de que se han causado daños y perjuicios menores.</p> <p>(8) En caso de que el comprador se retrase en el pago, tendremos derecho a cobrar una tasa adecuada por cada recordatorio necesario. Esto se aplicará también a la tramitación de la devolución de las notas de adeudo y a los protestos de cheques o letras de cambio.</p> <p>(9) En caso de que se acepten dispositivos nuevos o de segunda mano como parte del pago, el comprador</p>
---	--

<p>obligation to notify us of possible defects. If further defects are established in the course of an inspection, the credit note shall be lowered by the necessary repair expenses.</p> <p>(10) Setoff and retention on the part of the purchaser shall only be admissible in respect of counterclaims, which we have acknowledged in writing or which are finally established.</p>	<p>estará obligado a notificarnos los posibles defectos. Si en el transcurso de una inspección se detectan otros defectos, la nota de crédito se reducirá en función de los gastos de reparación necesarios.</p> <p>(10) La compensación y la retención por parte del comprador sólo son admisibles en el caso de reconveniones que hayamos reconocido por escrito o que se hayan establecido definitivamente.</p>
<p>§ 5 (Extended) Reservation of proprietary rights/security collateral agreements</p> <p>(1) Until complete settlement of all our accounts receivable, to which we are entitled under the business relationship with the purchaser, no matter on what legal grounds, the goods delivered shall remain our property. These goods shall hereinafter be referred to as goods subject to the reservation of proprietary rights. During the period of the reservation of proprietary rights, the purchaser shall be under obligation to store the goods subject to the reservation of proprietary rights and keep them in good condition free of charge. During the period of the reservation of proprietary rights, he shall bear the risk of loss or deterioration. The purchaser shall be under obligation to notify us, on request, of the current place of storage/installation of the goods subject to the reservation of proprietary rights.</p> <p>(2) The purchaser shall be entitled to resale the goods delivered by us in his ordinary course of business as long as he is not in default and, on his own part, agrees a written reservation of proprietary rights. Therefore, he already hereby assigns to us, by way of security, the accounts receivable resulting from such resale or being based on any other legal reason. The purchaser is authorised, on a revocable basis, to collect the accounts receivable, which have been assigned to him, for his accounts and in his own name. On our request, he undertakes to provide notification of the assignment to his customers, together with a demand to make payment directly to us. Moreover, he undertakes to make all necessary information and documents available to us. Pledging as collateral and transfer by way of security shall be inadmissible.</p> <p>(3) Where the purchaser acts in breach of the contract, especially in the event of delayed payment, we shall be entitled to take back the goods subject to the reservation of proprietary rights at the expense of the purchaser or demand adequate additional securities. In this event, the</p>	<p>§ 5 Reserva (ampliada) de propiedad/ acuerdos de garantía</p> <p>(1) Hasta que no se produzca la liquidación completa de todas nuestras cuentas por cobrar, a las que tendremos derecho en virtud de la relación comercial con el comprador, independientemente de los motivos legales, las mercancías entregadas seguirán siendo de nuestra propiedad. Estas mercancías se denominarán en lo sucesivo mercancías sujetas a la reserva de propiedad. Durante el período de reserva de propiedad, el comprador estará obligado a almacenar las mercancías sujetas a la reserva de propiedad y a mantenerlas en buen estado de forma gratuita. Durante el período de reserva de propiedad, el comprador asumirá el riesgo de pérdida o deterioro. El comprador estará obligado a comunicarnos, previa solicitud, el lugar actual de almacenamiento/instalación de las mercancías sujetas a la reserva de propiedad.</p> <p>(2) El cliente tendrá derecho a revender las mercancías que le suministremos en el desarrollo normal de su actividad, siempre y cuando no se encuentre en mora y acepte una reserva de propiedad por escrito. Por lo tanto, el comprador de por sí nos cede, a título de garantía, las cuentas por cobrar que resulten de dicha reventa o que se basen en cualquier otro motivo legal. El comprador estará autorizado, de forma revocable, a cobrar, por su cuenta y en su propio nombre, las cuentas por cobrar que se le hayan cedido. A petición nuestra, se compromete a notificar la cesión a sus clientes, así como a solicitarles que nos efectúen el pago directamente a nosotros. Además, se compromete a poner a nuestra disposición toda la información y documentos necesarios. No se admitirán las pignoraciones como garantía ni las transferencias a título de garantía.</p> <p>(3) En caso de que el comprador incumpla el contrato, especialmente en caso de retraso en el pago, tendremos derecho a recuperar las mercancías sujetas a la reserva de propiedad a expensas del comprador o a exigir garantías adicionales adecuadas. En este caso, el comprador también nos autoriza a recaudar dinero de nuestras máquinas AWP en sus lugares de</p>

purchaser also authorises us to collect money from our slot machines on his places of installation until our accounts receivable – including all costs incurred by us as a result of such money collection activities – are fully satisfied, up to the amount of the (monetary) shares, to which the purchaser is entitled in accordance with the installation contracts concluded between him and third parties. In this event, the purchaser undertakes to provide us with a complete list of the places, where the goods subject to the reservation of proprietary rights have been installed, to hand over all keys of the devices to us and not to collect money himself from the slot machines or render possible such collection of money. We shall be entitled to assign the right of money collection to third parties.

(4) The purchaser undertakes to notify us in writing and without delay of any attachment of the goods delivered, and to inform the creditor about our rights. Corresponding documents (attachment records, confiscation records etc.) shall be sent to us immediately. The costs of an intervention shall be at the expense of the purchaser.

(5) The contracting parties explicitly agree that securities transferred (including securities under a separate contract) shall also collateralise accounts payable, which are possibly established on a unilateral basis by an insolvency administrator by way of choice of performance. For the provision of security, the purchaser shall assign to us his claim for income under an employment relationship or for proceeds replacing such income, as far as they constitute attachable proceeds, for the time before expiry of three years after the end of the current calendar month at the time of the opening of insolvency proceedings.

(6) We shall be under obligation to release attached accounts receivable and securities provided to us on request from the purchaser to such extent, as their (nominal) value exceeds our claims by more than 20%.

§ 6 Warranty

(1) The warranty period for the delivery of new goods in a manner free of material and legal defects shall be 12 months and begin at the time of handover to the purchaser. Possible defects must be reported to us in writing immediately after their detection – visible defects no later than 8 days after

instalación hasta que nuestras cuentas por cobrar, incluidos todos los costos incurridos por nosotros como resultado de dichas actividades de recaudación de dinero, estén totalmente satisfechos, hasta el monto de las acciones (monetarias), a las que el comprador tiene derecho de conformidad con los contratos de instalación celebrados entre él y terceros. En este caso, el comprador se compromete a proporcionarnos una lista completa de los lugares donde se han instalado los bienes sujetos a la reserva de derechos de propiedad, a entregarnos todas las claves de los dispositivos y no a cobrar el dinero personalmente de las máquinas AWP o hacer posible tal recogida de dinero. Tendremos derecho a ceder el derecho de recaudación de dinero a terceros.

(4) El comprador se compromete a comunicarnos por escrito y sin demora cualquier embargo de las mercancías suministradas y a informar al acreedor sobre nuestros derechos. Los documentos correspondientes (archivos adjuntos, archivos de confiscación, etc.) se nos enviarán de inmediato. Los costes de cualquier actuación correrán a cargo del comprador.

(5) Las partes contratantes acuerdan expresamente que los valores transferidos (incluidos los valores en virtud de un contrato independiente) también garantizarán las cuentas a pagar, que el administrador concursal podrá establecer unilateralmente en función de los resultados. Para la constitución de la garantía, el comprador nos cederá su derecho a reclamar ingresos derivados de una relación laboral o el producto que sustituya a dichos ingresos, en la medida en que constituyan un producto embargable, durante el período anterior al vencimiento de un plazo de tres años a partir del final del mes natural en curso en el momento de la apertura del procedimiento de insolvencia.

(6) Estamos obligados a liberar las cuentas por cobrar adjuntas y las garantías que nos sean proporcionadas a petición del comprador en la medida en que su valor (nominal) supere nuestras reclamaciones en más de un 20%.

§ 6 Garantía

(1) El período de garantía para la entrega de nuevos productos de manera libre de defectos materiales y legales será de 12 meses y comenzará en el momento de la entrega al comprador. Los posibles defectos deben notificarse a nosotros por escrito inmediatamente después de su detección: defectos visibles a más tardar 8 días después de la entrega. En

<p>delivery. Otherwise, warranty claims shall be ruled out. In case of coin-operated machines and moneychangers, no guarantee is assumed for the sorting-out without exception of counterfeit money and low-value currencies as well as the acceptance without exception of real coins by the coin validator and of banknotes by the banknote validator. The removal of possible defects shall take place at the sales offices. In case of repairs at the place of installation, the resulting costs will be invoiced.</p> <p>(2) A warranty obligation shall not be in place if the defect is attributable to improper handling. Moreover, warranty claims shall not apply if the purchaser hampers the implementation of repair works or makes them impossible, especially if he culpably fails to provide us with access to the defective device on the agreed date.</p> <p>(3) Second-hand goods shall be delivered exclusive of any warranty claims.</p> <p>(4) Insofar as we are responsible for a defect, the purchaser shall only have a claim initially for subsequent performance (subsequent improvement, replacement delivery). The right of choice in this respect shall be ours. The burden of proof regarding the alleged defects shall lie with the purchaser.</p> <p>(5) The purchaser shall only be entitled to assert more far-reaching rights if subsequent performance is impossible or if we do not provide subsequent performance after the expiry of an appropriate time limit despite having received a written notice.</p>	<p>caso contrario, los derechos de garantía quedarán excluidos. En el caso de las máquinas y los cambiadores de dinero que funcionan con monedas, no se asumirá ninguna garantía por la clasificación, sin excepción del dinero falso y las monedas de bajo valor, ni por la aceptación sin excepción de monedas verdaderas por parte del validador de monedas y de billetes por parte del validador de billetes. La eliminación de los posibles defectos se realizará en las oficinas de venta. En caso de que sea necesario realizar reparaciones en el lugar de instalación, se facturarán los costes resultantes.</p> <p>(2) Ninguna obligación de garantía estará en vigor si el defecto es atribuible a un manejo inadecuado. Además, no se aplicarán los derechos de garantía si el comprador dificulta la ejecución de los trabajos de reparación o los hace imposibles, especialmente si no nos facilita el acceso al dispositivo defectuoso en la fecha acordada.</p> <p>(3) Las mercancías de segunda mano se entregarán sin ningún derecho de garantía.</p> <p>(4) En la medida en que seamos responsables de un defecto, el comprador sólo tendrá derecho inicialmente a una reclamación por el funcionamiento posterior (mejora posterior, entrega de sustitución). En relación con lo anterior, mantendremos el derecho de elección. La carga de la prueba de los defectos alegados recaerá sobre el comprador.</p> <p>(5) El comprador sólo tendrá derecho a hacer valer derechos de mayor alcance si resulta imposible el funcionamiento posterior o si no logramos que el dispositivo funcione posteriormente una vez transcurrido un plazo razonable a pesar de haber recibido una notificación por escrito.</p>
<p>§ 7 Liability</p> <p>(1) Unless agreed otherwise, all claims of the customer for compensation of damages of any kind, indirect damages and consequential damages and the reimbursement of expenses shall be ruled out. This exclusion of liability shall extend to all breaches of duty under the contractual relationship as well as to impermissible acts, including in the event that auxiliary persons and vicarious agents are used.</p> <p>(2) Cases, in which we have shown gross negligence or wilful misconduct, or culpably infringed essential contractual obligations and thereby endangered the contractual purpose, shall be exempted from the exclusion of liability.</p>	<p>§ 7 Responsabilidad</p> <p>(1) Salvo que se acuerde lo contrario, se excluirán todas las reclamaciones del cliente relacionadas con la compensación de daños de cualquier tipo, daños indirectos y derivados, y el reembolso de gastos. Esta exclusión de responsabilidad se extiende a todos los incumplimientos de obligaciones en el marco de la relación contractual, así como a los actos no permitidos, incluso en el caso de que se utilicen personas auxiliares y agentes indirectos.</p> <p>(2) Los casos en los que hayamos demostrado una negligencia grave o una conducta dolosa o en los que hayamos infringido inexcusablemente obligaciones contractuales esenciales y, por tanto, hayamos puesto</p>

<p>(3) As far as a breach of essential contractual obligations is in place, the compensation for damages to be provided by us shall be limited to the amount of the respective order value. If the order value is not in line with the typically foreseeable damage, the amount of compensation for damages, which is to be provided, shall be limited to the typically foreseeable damage.</p> <p>(4) Claims under the Product Liability Act as well as damage resulting from an injury to life, body or health and the assumption of guarantees shall be exempted from the exclusion of liability.</p> <p>(5) No liability whatsoever shall be assumed for damage to property, financial damage and damage to persons of any kind, which arise from inadmissible manipulative interventions by third parties, be it through technical interventions or through any operation of the gambling buttons that is not in accordance with the rules.</p>	<p>en peligro la finalidad del contrato, quedarán exentos de la exclusión de responsabilidad.</p> <p>(3) En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales esenciales, la indemnización por daños y perjuicios se limitará al importe del valor del pedido correspondiente. Si el valor del pedido no se corresponde con el daño normalmente previsible, el importe de la indemnización por daños y perjuicios, que se habrá de proporcionar, se limitará al daño normalmente previsible.</p> <p>(4) Las reclamaciones en virtud de la Ley de responsabilidad por productos defectuosos (<i>Product Liability Act</i>), así como los daños que resulten de una lesión que afecte a la vida, al cuerpo o a la salud, y la asunción de garantías, estarán exentas de la exclusión de responsabilidad.</p> <p>(5) No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños materiales, financieros y personales de cualquier tipo que se deriven de manipulaciones inadmisibles por parte de terceros, ya sea a través de intervenciones técnicas o de cualquier manipulación de los botones de juego que no cumpla con la normativa.</p>
<p>§ 8 Take-back and disposal of waste electrical equipment</p> <p>The purchaser assures that he will return the delivered equipment to us at his own expense for purposes of disposal in due form following the expiry of its commercial use or that he will have the disposal carried out himself in compliance with the statutory regulations. As far as the purchaser passes on the goods delivered to a commercial third party, he shall impose a contractual obligation on this party to dispose the goods in due form and to impose a corresponding obligation on any further third party in the event of renewed transfer.</p> <p>§ 9 Place of jurisdiction and place of performance</p> <p>(1) Where the purchaser is a trader or businessman, Berlin / Federal Republic of Germany shall be agreed between the parties as the place of jurisdiction. This shall also apply to claims on the basis of cheques and bills of exchange payable in other places as well as to the case that the party, against which claims are to be pursued by legal action, relocates its place of domicile or habitual residence to a place outside the area of application of this law after conclusion of the contract, and to the case that</p>	<p>§ 8 Recuperación y eliminación de residuos de aparatos eléctricos</p> <p>El comprador se compromete a devolvernos el material suministrado a su cargo para que podamos eliminarlo de forma adecuada tras la finalización de su uso comercial o a eliminar él mismo dicho material de acuerdo con las disposiciones legales. En la medida en que el comprador transmita la mercancía entregada a una tercera entidad comercial, le impondrá la obligación contractual de eliminar dicha mercancía de forma adecuada y de imponer la obligación correspondiente a cualquier otro tercero en caso de que se produzca una nueva transmisión.</p> <p>§ 9 Jurisdicción competente y lugar de cumplimiento</p> <p>(1) Si el comprador es un empresario o comerciante, las partes acordarán que, en caso de litigio, los tribunales competentes serán aquellos de Berlín/la República Federal Alemana. Lo anterior también se aplicará a las reclamaciones de cheques y letras de cambio pagaderos en otros lugares, así como en el caso de que la parte contra la que se interpongan acciones judiciales traslade su domicilio o residencia habitual a un lugar fuera de la zona de aplicación de la presente ley después de la celebración del contrato, y en caso de que se desconozca su domicilio o residencia personal</p>

<p>its place of domicile or personal place of residence is unknown at the time when legal action is filed. However, we shall also be entitled to bring legal action against the purchaser at the courts responsible for his registered office/place of domicile.</p> <p>(2) The place of performance - including in the event of non-traders - shall be exclusively the place of the branch office, to which delivery is made.</p> <p>(3) The parties shall be subject to the regulations of the Civil Code and the Commercial Code of the Federal Republic of Germany. The parties agree that the legal norms of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall be and remain ruled out.</p> <p>(4) Export deliveries shall be subject to the agreement on the place of jurisdiction in § 9 Section 1.</p>	<p>en el momento de la interposición de la acción judicial. No obstante, también tendremos derecho a emprender acciones legales contra el comprador ante los tribunales competentes de su domicilio social.</p> <p>(2) El lugar de cumplimiento, incluso en el caso de que el comprador no sea un comerciante, será exclusivamente el lugar de la sucursal en la que se efectúe la entrega.</p> <p>(3) Las partes estarán sujetas a las disposiciones del Código Civil y del Código de Comercio de la República Federal Alemana. Las partes acuerdan que las normas legales de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías quedarán excluidas.</p> <p>(4) Las entregas destinadas a la exportación estarán sujetas al acuerdo sobre jurisdicción competente que figura en el apartado 1 del § 9.</p>
<p>§ 10 Assignment</p> <p>We shall be entitled to assign our claims under the business relationship to third parties.</p> <p>The purchaser shall only be entitled to assign his claims to third parties with our explicit written consent.</p>	<p>§ 10 Cesión</p> <p>Tendremos derecho a ceder a terceros los derechos que nos correspondan en virtud de la relación comercial.</p> <p>El comprador sólo tendrá derecho a ceder sus derechos a terceros con nuestro consentimiento expreso por escrito.</p>
<p>§ 11 Final provisions</p> <p>(1) Verbal ancillary agreements have not been concluded. Apart from that, verbal ancillary agreements of any kind shall require our written confirmation in order to become legally effective. This shall also apply to a waiver of the written form requirement clause.</p> <p>(2) The ineffectiveness of individual provisions of these General Terms and Conditions shall not affect the effectiveness of the remaining provisions and of any possibly concluded additional agreements.</p> <p>(3) The contractual relationship shall be subject exclusively – including in relation to foreign purchasers – to the law of the Federal Republic of Germany.</p> <p>(4) All General Terms and Conditions of a previous date shall hereby be cancelled.</p>	<p>§ 11 Disposiciones finales</p> <p>(1) No se ha celebrado ningún acuerdo verbal complementario. Asimismo, los acuerdos verbales complementarios de cualquier tipo requerirán nuestra confirmación por escrito para que sean legalmente efectivos. Lo anterior también se aplicará a la renuncia a la cláusula relativa al requisito por escrito.</p> <p>(2) La ineficacia de cada una de las disposiciones de presentes Condiciones Generales no afectará a la eficacia de las demás disposiciones ni de los posibles acuerdos adicionales que se celebren.</p> <p>(3) La relación contractual se someterá exclusivamente, incluso en caso de que los compradores sean extranjeros, al derecho de la República Federal Alemana.</p> <p>(4) Todas las Condiciones Generales de fecha anterior quedarán anuladas.</p>

